



สว. ๗ ๒๙๔	สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
๒๖ ส.ค. ๒๕๕๓	รับที่ ๖๑๙๔
เวลา ๑๑.๐๐ น.	วันที่ ๒๖ ส.ค. ๒๕๕๓ ๑๐.๓๐

5

ที่ กต 0704/1130

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

24 สิงหาคม 2553

เรื่อง ผลการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ 3 ที่กรุงฮานอย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0506/13840 ลงวันที่ 11 สิงหาคม 2553

สิ่งที่ส่งมาด้วย แถลงการณ์ของประธาน (เอกสารผลการประชุม) จัดเข้าวาระ... ๗ ก.ย. ๒๕๕๓

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่า คณะรัฐมนตรีมีมติรับทราบผลการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ 43 และการประชุมระหว่างรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียนกับประเทศคู่เจรจา ระหว่างวันที่ 19-23 กรกฎาคม 2553 ณ กรุงฮานอย นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนรายงานผลการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ 3 ซึ่งจัดขึ้นเมื่อวันที่ 21 กรกฎาคม 2553 ระหว่างการประชุมข้างต้น ดังนี้

1. การประชุม ฯ แบ่งเป็น 2 หัวข้อหลัก ได้แก่ (1) ความคืบหน้าและแนวทางในอนาคตของความร่วมมือลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น และ (2) ประเด็นภูมิภาคและระหว่างประเทศ โดยมี นายฝ่าม ช่า เคียม รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเวียดนาม และนายคัทสึยะ โอคาคะ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่นเป็นประธานร่วม และมี นายฮอร์ นัมฮง รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศกัมพูชา นายญาน วิน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศพม่า และ นายอาลุนแก้ว กิตติคุณ ผู้ช่วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สปป.ลาว เข้าร่วมด้วย

2. ที่ประชุมฯ ได้หารือเกี่ยวกับความคืบหน้าในการปฏิบัติตามเอกสารผลการประชุมผู้นำฯ ครั้งที่ 1 และแนวทางความร่วมมือในอนาคต โดยญี่ปุ่นยืนยันการให้ความช่วยเหลือต่อประเทศลุ่มน้ำโขงอย่างต่อเนื่อง และได้มีข้อเสนอเรื่อง “หนึ่งทศวรรษสู่แม่โขงเขียวขจี” (A Decade toward the Green Mekong) ซึ่งเป็นผลจากการประชุมผู้นำฯ ครั้งที่ 1 โดยเน้นประเด็นด้านการจัดการกับปัญหาสิ่งแวดล้อมและการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในลุ่มน้ำโขง อาทิ ความเสื่อมโทรมของป่าไม้ ความรุนแรงของภัยธรรมชาติ ความถดถอยของความหลากหลายทางชีวภาพ มลพิษทางน้ำและอากาศในพื้นที่เมือง และการลดลงของระดับน้ำในแม่น้ำโขง ซึ่งมีผลกระทบด้านลบต่อความมั่นคงของมนุษย์ โดยเสนอให้มีการจัดทำแผนปฏิบัติการเพื่อรับมือกับปัญหาต่างๆ ทั้งในระยะสั้นและระยะยาว อีกทั้งญี่ปุ่นพร้อมจะให้ความช่วยเหลือต่อประเทศลุ่มน้ำโขงทางด้านวิชาการและการถ่ายทอดเทคโนโลยี ผ่านงบประมาณของรัฐบาลญี่ปุ่น ความช่วยเหลือในการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (Official Development Assistance: ODA) และ ความช่วยเหลือทางการเงินจากภาคเอกชนญี่ปุ่น เป็นวงเงินจำนวน 500,000 ล้านเยน (ประมาณ 17,000 ล้านบาท) ภายในระยะเวลา 3 ปี ระหว่างปี พ.ศ. 2553 – 2555

/3. ในฐานะที่...

นร. ๓๓๒
เข้า ๓๐ สค ๕๓
๑๖ ๓๐
ออก ๓๐ สค ๕๓
๑๘ ๔๐

นร. ๐๗๔๖ /
๓๐ สค ๕๓ ๑๑๔

3. ในฐานะที่ไทยเป็นประเทศผู้ให้ในภูมิภาคและเป็น co-donor กับญี่ปุ่นภายใต้ความร่วมมือนี้ ผมได้แจ้งให้ที่ประชุมทราบถึงสถานะล่าสุดในการให้ความช่วยเหลือด้านโครงสร้างพื้นฐานของไทย อาทิ การสร้างถนนจากจังหวัดกาญจนบุรีถึงชายแดนพม่าเพื่อเชื่อมต่อไปท่าเรือทวาย การซ่อมแซมและยกระดับถนนจากอำเภอแม่สอด (จังหวัดตาก) ถึงกอกะเร็ก การก่อสร้างสะพานข้ามแม่น้ำโขงไทย-สปป.ลาว แห่งที่ 3 และ 4 และการสร้างเส้นทางรถไฟต่อจากท่านาแล้งถึงเวียงจันทน์ ซึ่งสะท้อนฐานะประเทศผู้ให้ของไทยในภูมิภาค และผมได้เชิญชวนญี่ปุ่นพิจารณาสร้างเส้นทางรถไฟต่อจากเวียงจันทน์ถึงเวียดนาม

ผมได้แจ้งที่ประชุมด้วยว่า ที่ผ่านมา ภาครัฐและเอกชนญี่ปุ่นได้ร่วมกับคณะจากหน่วยราชการไทยสำรวจพื้นที่ EWEC ในเดือนกุมภาพันธ์ 2553 และท่าเรือทวาย ในเดือนกันยายน 2553 และไทยกับญี่ปุ่นจะร่วมกันเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระหว่างประเทศ Mekong-Japan International Conference on the East-West Economic Corridor (EWEC) and the Southern Economic Corridor (SEC) ที่กรุงเทพฯ ในด้านการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ผมเชิญญี่ปุ่นมาเป็นผู้ให้ร่วมทางวิชาการแบบไตรภาคี (Trilateral Cooperation) กับไทย และใช้ประโยชน์จากสถาบันการศึกษาที่ตั้งอยู่ในประเทศไทย เช่น หน่วยวิจัยการฟื้นฟูป่า (FORRU) สถาบันความร่วมมือเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มน้ำโขง (MI) สถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย (AIT) และสถาบันระหว่างประเทศเพื่อการค้าและการพัฒนา (ITD) และเสนอให้เพิ่มสาขาความร่วมมือในด้านสิ่งแวดล้อม ซึ่งรวมถึงการควบคุมหมอกควันข้ามแดน การจัดการของเสีย การอนุรักษ์ป่าไม้ นิเวศวิทยาในเมือง และความหลากหลายทางชีวภาพ

นอกจากนี้ ผมได้ย้ำให้คำนึงถึงกรอบความร่วมมือในภูมิภาคที่มีอยู่แล้ว ซึ่งรวมถึงกรอบความร่วมมือทางเศรษฐกิจในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekong Subregion: GMS) ยุทธศาสตร์ความร่วมมือทางเศรษฐกิจอิรวดี-เจ้าพระยา-แม่โขง (Ayeyawady-Chao Phraya-Mekong Economic Cooperation Strategy: ACMECS) ความร่วมมือระหว่างประเทศลุ่มน้ำโขง และกรอบความร่วมมือซอร์เรียมสหรัฐอเมริกา-ลุ่มน้ำโขงตอนล่าง (US-Lower Mekong Initiative: US-LMI) เพื่อหลีกเลี่ยงความซ้ำซ้อนของโครงการให้ความช่วยเหลือต่างๆ และเพื่อประโยชน์สูงสุดต่ออนุภูมิภาค

4. ประเทศลุ่มน้ำโขง 4 ประเทศ (สปป.ลาว พม่า เวียดนาม และกัมพูชา) แสดงความยินดีกับความคืบหน้าในการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการ 63 ข้อ (เอกสารผลการประชุมผู้นำ ครั้งที่ 1) โดยขอบคุณที่ญี่ปุ่นให้ความช่วยเหลือในการพัฒนา โดยเฉพาะในด้านโครงสร้างพื้นฐานที่จะเสริมกับการเชื่อมโยงทางคมนาคมในอาเซียน (ASEAN Connectivity) และด้านปฏิสัมพันธ์ระหว่างประชาชน และหวังว่า ญี่ปุ่นจะแลกเปลี่ยนแนวปฏิบัติที่ดีที่สุด (best practices) และถ่ายทอดเทคโนโลยีให้กับประเทศลุ่มน้ำโขง

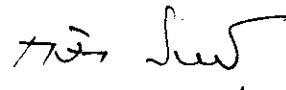
5. ที่ประชุมได้หารือเกี่ยวกับประเด็นข้อห่วงกังวลในภูมิภาคและระหว่างประเทศ โดยมีหัวข้อสถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลี สถานการณ์ในพม่า และการปฏิรูปสหประชาชาติ ซึ่งรวมถึงการยืนยันการสนับสนุนของประเทศลุ่มน้ำโขงต่อการเป็นสมาชิกถาวรของญี่ปุ่นในคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติด้วย

6. ที่ประชุมได้รับรองแถลงการณ์ของประธานเป็นเอกสารผลการประชุม ซึ่งสะท้อนถึงผลการประชุมที่ได้หารือถึงความคืบหน้าและแนวทางในอนาคตของความร่วมมือ Mekong-Japan เพื่อสันติสุข การพัฒนา และความเจริญรุ่งเรืองในลุ่มน้ำโขงและในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้โดยรวม

อนึ่ง ในการหารือทวิภาคีระหว่างผมกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่น ในช่วงการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียนครั้งนี้ ผมได้ยืนยันว่า ไทยจะร่วมมือกับญี่ปุ่นอย่างเต็มที่ และยินดีที่ญี่ปุ่นเข้ามามีบทบาทในภูมิภาคนี้ รวมทั้งยินดีที่สหรัฐฯ ก็สนใจที่จะมีบทบาทด้วยเช่นกัน ซึ่งนับเป็นการสร้างดุลยภาพเพื่อคานากับจีนที่มีอิทธิพลสูงมากในกลุ่มประเทศลุ่มน้ำโขง อีกทั้งผมได้เสนอให้ญี่ปุ่นพิจารณาส่งเสริมให้ธุรกิจ SME ร่วมมือกับภาคเอกชนไทย ในการสำรวจและตั้งโรงงานแปรรูปสินค้าเกษตรสำคัญ 3 ชนิด ได้แก่ ยางพารา มันสำปะหลัง และข้าวโพด ในบริเวณภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทย ลาว และกัมพูชา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดทราบต่อไปด้วย ทั้งนี้ ได้มีหนังสือกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อทราบด้วยแล้ว

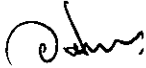
ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

๐๔๖๓



(นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ)

นายกรัฐมนตรี

๓๐ ส.ค. - ๖๓

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองส่งเสริมเศรษฐกิจสัมพันธ์และความร่วมมือ

โทร. 0 2643 5000 ต่อ 4025

โทรสาร 0 2643 5240

ที่ นร ๐๕๐๖/๒๑๐๙/๓ ลง ๓๐ ส.ค. ๖๓

กราบเรียน นรม.

กต. ขอให้นำเรื่อง ผลการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศลุ่มน้ำโขง กับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ ที่กรุงฮานอย เสนอ ครม.ทราบ

จึงกราบเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้นำเรื่องนี้ เสนอ ครม. ทราบตามที่ กต. เสนอ

ท.๕

สลด. ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรี

เมื่อวันที่ ๖ ๗ ก.ย. ๒๕๕๓ ลงมติว่า

ทราบ



(นายสุรชัย ภูประเสริฐ)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๓๐.๘๕.๕๓